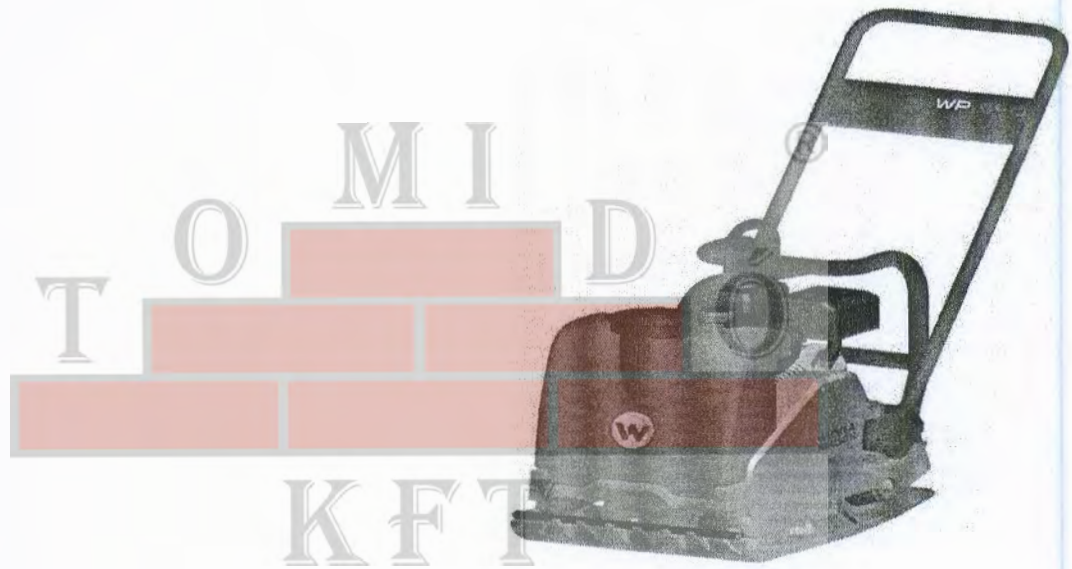




**WACKER  
NEUSON**

Kezelői kézikönyv

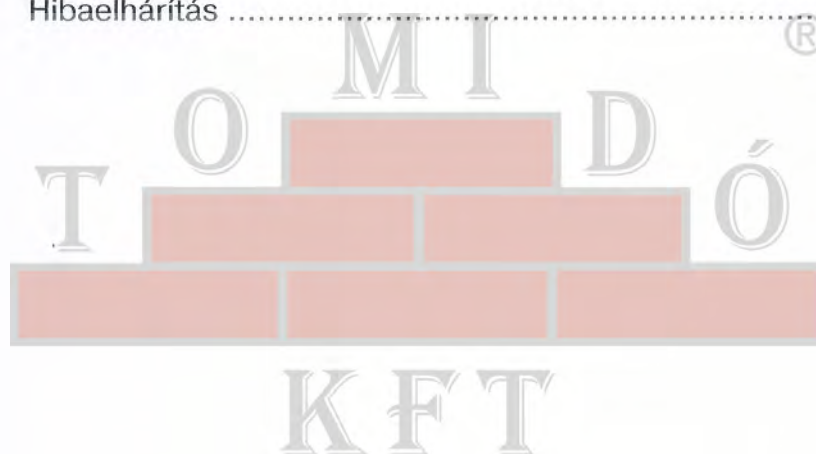
Vibrolap  
**WP 1540A**



0402344hu 002 1010

<b>Előszó</b>	<b>3</b>
<b>1. Biztonsági előírások</b>	<b>4</b>
1.1 Szikrafogókra vonatkozó törvények .....	4
1.2 Biztonságos üzemeltetés .....	5
1.3 A belső égésű motorok biztonságtechnikája .....	6
1.4 Biztonságos szervizelés .....	7
1.5 A címkék helye .....	8
1.6 Figyelmeztető és tájékoztató piktogramok .....	9
<b>2. Műszaki adatok</b>	<b>12</b>
2.1 Motor .....	12
2.2 Tömörítőgép .....	13
2.3 Zaj- és vibráció adatok .....	13
2.4 Méretek .....	14
<b>3. Üzemeltetés</b>	<b>15</b>
3.1 Ajánlott üzemanyag .....	15
3.2 Alkalmazás .....	15
3.3 Üzemelés előtt .....	15
3.4 Indítás .....	16
3.5 Leállítás .....	16
3.6 Üzemeltetés .....	17

<b>4. Karbantartás</b>	<b>18</b>
4.1 Tervszerű karbantartási program .....	18
4.2 Gyújtógyertya .....	19
4.3 Levegőszűrő .....	20
4.4 Motorolaj .....	21
4.5 A motor fordulatszámának beállítása .....	22
4.6 A porlasztó beállítása .....	23
4.7 Az üledékgyűjtő edény tisztítása .....	24
4.8 Védőkeret .....	25
4.9 A gerjesztő kenése .....	26
4.10 A tömörítőgép tisztítása .....	26
4.11 A gép emelése .....	27
4.12 A gép szállítása .....	28
4.13 Tárolás .....	28
4.14 Hibaelhárítás .....	29



## Előszó

Ez a kézikönyv ennek a Wacker Neuson modellnek a biztonságos üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmazza. Az Ön biztonsága és védelme érdekében, gondosan olvassa el, jegyezze meg és tartsa be a kézikönyv biztonsági intézkedéseit.

Ez a kézikönyv, vagy ennek a másolata, mindig a géppel legyen. Ha ez a kézikönyv elveszne vagy, ha még egy példány másolat kell, kérem forduljon a Wacker Neuson Corporation-hoz. Ezt a gépet a kezelő biztonságának a figyelembevételével terveztük és gyártottuk; mégis veszélyes lehet, ha helytelenül üzemeltetik vagy tartják karban. Az üzemeltetési utasításokat pontosan tartsa be! Ha bármilyen kérdése van ennek a gépnek az üzemeltetésével vagy szervizelésével kapcsolatban, kérjük vegye fel a kapcsolatot a Wacker Neuson Corporation-nal.

Ezt a kézikönyvet a kiadása idején gyártásban lévő gépek alapján írtuk és a benne lévő információ ezekre vonatkozik. A Wacker Neuson Corporation fenntartja a jogát, hogy az információ bármely részét, minden külön értesítés nélkül, megváltoztassa.

Minden jog fenntartva, különösen a másolás és a forgalombahozatal joga.

Copyright 2010 Wacker Neuson Corporation.

Ezt a kiadványt, vagy annak részeit, bármilyen módon másolni, legyen az elektronikus vagy mechanikus másolás, beleértve a fénymásolást, a Wacker Neuson Corporation kifejezett írásbeli engedélye nélkül, tilos!

Bármilyen olyan másolás vagy forgalombahozatal, melyet a Wacker Neuson Corporation nem engedélyezett, szerzői jogbitorlás és elkövetői ellen az eljárást megindítjuk. Kifejezetten fenntartjuk, minden külön értesítés nélkül is, a gépeink fejlesztésére és biztonságuk fokozására irányuló műszaki módosítások jogát.

**1. Biztonsági előírások**

Ez az útmutató a VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS, VIGYÁZAT, ÉRTESÍTÉS, és MEGJEGYZÉS felhívásokkal ellátott előírásokat tartalmaz. Ezeket az előírásokat a személyi sérülések, a berendezés károsodásának valamint helytelen működésének elkerülése érdekében be kell tartani.



Ez a szimbólum a biztonsági előírások betartására figyelmeztet. A lehetséges sérülésveszélyre utal. Az ezzel a szimbólummal jelölt összes biztonsági előírást be kell tartani a sérülés vagy halál lehetőségének elkerülése érdekében.



**VESZÉLY**

A VESZÉLY felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.



**VIGYÁZAT**

A VIGYÁZAT felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



**FIGYELEM**

A FIGYELEM felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén kisebb, vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági riasztási jel nélkül a **FIGYELMEZTETÉS** felirat helyzetet jelent, amely, ha el nem kerülik, anyagi kárt eredményezhet.

**Megjegyzés:** *Kiegészítő információkat tartalmaz a fontos munkafolyamatokról*

**1.1 Szikrafogókra vonatkozó törvények**

**Megjegyzés:** Az állami közegészségügyi és biztonsági törvények és Az állami erőforrásokról szóló törvény rendelkezései szerint meghatározott munkavégzési területeken kötelező a szikrafogó használata a szénhidrogén tüzelőanyagú, belső égésű motorokon. A szikrafogó rendeltetése a kipufogógázzal együtt keletkező szikrák és lángok távozásának megakadályozása. Az ilyen célú szikrafogókat az Egyesült Államok Erdészeti Főigazgatósága minősíti és értékeli (United States Forest Service).

A szikrafogókra vonatkozó helyi szabályozások tekintetében forduljon a motor forgalmazójához vagy helyi egészségügyi és munkavédelmi előadóhoz.

## 1.2 Biztonságos üzemeltetés



**VIGYÁZAT**

A készülék biztonságos üzemeltetéséhez a gép ismerete és begyakorlott kezelése szükséges. A helytelenül vagy gyakorlatlan személyzet által üzemeltetett gép veszélyforrássá válhat. Figyelmesen olvassuk el a jelen kezelési útmutatóban és a motor kezelési útmutatójában található kezelési utasításokat és ismerkedjünk meg a kezelőelemek elhelyezkedésével és megfelelő használatukkal. Csak vizsgázott gépkezelő vezesse a gépet.

- 1.2.1 SOHA ne engedje, hogy bárki megfelelő betanítás nélkül üzemeltesse ezt a berendezést. A berendezést üzemeltető személyeknek ismerniük kell az azzal járó kockázatokat és veszélyeket.
- 1.2.2 SOHA NE érintse meg a kipufogót, a motor hengerét vagy a hűtőbordákat, mert égési sérüléseket szenvedhet. Ezek a területek forrók, és égéseket okozhatnak.
- 1.2.3 SOHA ne használjon olyan tartozékokat és szerelvényeket, amelyeket nem a Wacker Neuson ajánlott. RA berendezés károsodása, vagy személyi sérülés következhet be.
- 1.2.4 SOHA ne üzemeltesse a gépet ékszíjvédő burkolat nélkül. A szabadon futó ékszija és a tárcsák veszélyt jelentenek, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak.
- 1.2.5 SOHA ne járassa a gépet felügyelet nélkül.
- 1.2.6 MINDIG biztosítsa, hogy a kezelő ismerje a megfelelő biztonságtechnikai óvintézkedéseket és üzemelési eljárásokat, mielőtt a gépet használná.
- 1.2.7 MINDIG viseljen védőruházatot a berendezés üzemelésekor.
- 1.2.8 Pl. a védőszemüvegek, vagy biztonsági szemüvegek védik a szemet a szétrepülő darabkák ellen.
- 1.2.9 MINDIG zárja el az üzemanyagszelepet az azzal ellátott motorokon, ha a gépet nem használják.
- 1.2.10 MINDIG tárolja a berendezést megfelelő módon, ha azt nem használják. A berendezést tiszta, száraz helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.
- 1.2.11 A gépet MINDIG az összes biztonsági berendezéssel és elemmel együtt használja. NE módosítsa vagy hatástalanítsa a biztonsági eszközöket. NE használja a gépet, ha bármelyik biztonsági elem hiányzik vagy működésképtelen.
- 1.2.12 Az üzemeltetés megkezdése előtt MINDIG olvassuk el, értsük meg és kövessük a kezelési útmutatóban foglaltakat.

### 1.3 A belső égésű motorok biztonságtechnikája

**VESZÉLY**

A belső égésű motorok külön veszélyt jelentenek üzemeltetésük és üzemanyaggal való feltöltésük közben. Olvassa el és tartsa be a motor gépkönyvében levő figyelmeztető utasításokat és a következő biztonságtechnikai útmutatásokat. A figyelmeztetések és biztonságtechnikai útmutatások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.

- 1.3.1 NE üzemeltesse a gépet belső térben vagy zárt helyeken, mint pl. mély gödörben, hacsak nem áll rendelkezésre kielégítő, elszívó ventilátorokkal vagy tömlőkkel biztosított szellőzés. A motorból származó kipufogógázok mérgező szénmonoxid gázt tartalmaznak; a szénmonoxid belélegzése öntudatvesztést okozhat, és halálhoz vezethet.
- 1.3.2 Ne dohányozzon a gép üzemeltetése közben
- 1.3.3 A motor üzemanyaggal való feltöltésekor dohányozni TILOS.
- 1.3.4 Meleg vagy működő motort üzemanyaggal feltölteni TILOS.
- 1.3.5 A motort nyílt láng mellett TILOS üzemanyaggal feltölteni.
- 1.3.6 A motor feltöltésekor az üzemanyagot TILOS kilötyinteni.
- 1.3.7 NE üzemeltesse a motort nyílt láng közelében!
- 1.3.8 Az üzemanyag tartályt MINDIG jó szellőzésű helyen töltsük fel.
- 1.3.9 A feltöltés után a tanksapkát MINDIG vissza kell helyezni.
- 1.3.10 MINDIG ellenőrizze, az üzemanyag-vezeték, a tanksapka és a tank épségét. Ne működtesse a gépet, ha szivárgást észlel, vagy ha a tanksapka vagy az üzemanyag vezetékek meglazultak.

## 1.4 Biztonságos szervizelés



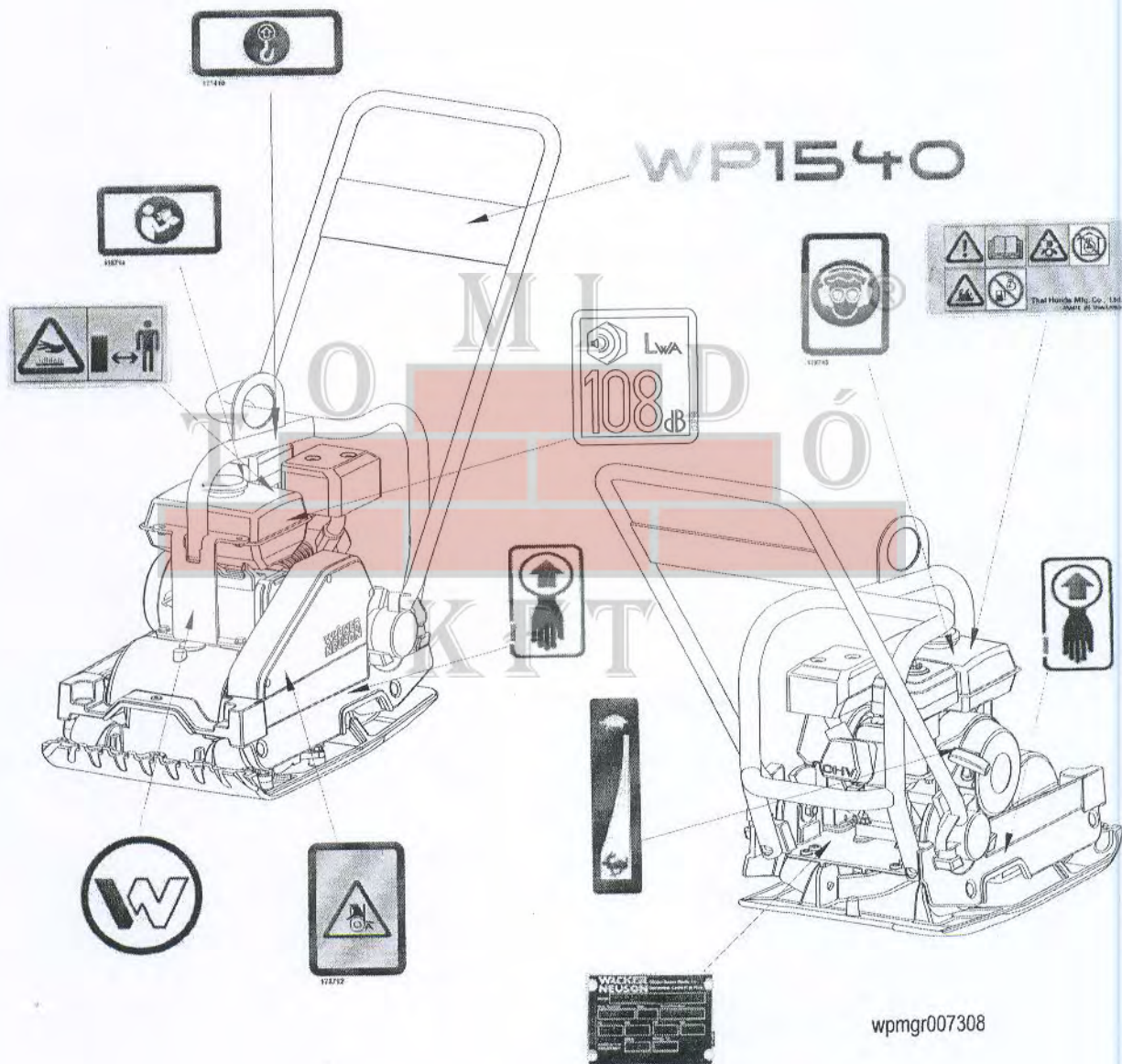
### VIGYÁZAT

A rosszul karbantartott gép veszélyforrássá válhat! A gép hosszú idejű biztonságos üzemének biztosítása érdekében időszakos karbantartások és esetenkénti javítások szükségesek.

- 1.4.1 NE próbálja meg a gép üzemelés közbeni tisztítását vagy karbantartását. A forgó alkatrészek súlyos sérülést okozhatnak.
- 1.4.2 NE forgasson be üzemanyaggal elárasztott benzinhajtású motort, miközben a gyújtógyertya ki van csavarva. A hengerben összegyűlt üzemanyag a gyertyanyíláson át kifecskendezhet.
- 1.4.3 NE végezzen szikrapróbát benzinmotorokon, ha a motor üzemanyaggal el van árasztva, vagy benzinszagot lehet érezni. A szikra begyújthatja a gőzöket.
- 1.4.4 NE használjon benzint, vagy hasonló tűzveszélyes oldószereket alkatrészek tisztítására, különösen zárt helyeken. Az üzemanyag vagy oldószerek gőzei robbanáshoz vezethetnek. ®
- 1.4.5 A véletlen tűz elkerülése érdekében MINDIG tartsuk távol a gyúlékony hulladékokat a kipufogó környékétől.
- 1.4.6 A kopott vagy tönkrement alkatrészeket MINDIG cseréljük ki a Wacker Neuson cég által tervezett és ajánlott ép alkatrészekre.
- 1.4.7 MINDIG húzza le a gyújtógyertya vezetékét benzinmotorral ellátott gépek karbantartása előtt, azok véletlenszerű beindulásának megakadályozásához.
- 1.4.8 MINDIG tartsa a gépet tisztán, a címkéket pedig olvasható állapotban. Pótolja a hiányzó, vagy nehezen olvasható címkéket. A címkék fontos üzemeltetési információkat tartalmaznak, és veszélyekre, valamint veszélyes helyzetekre figyelmeztetnek.


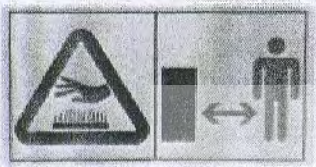








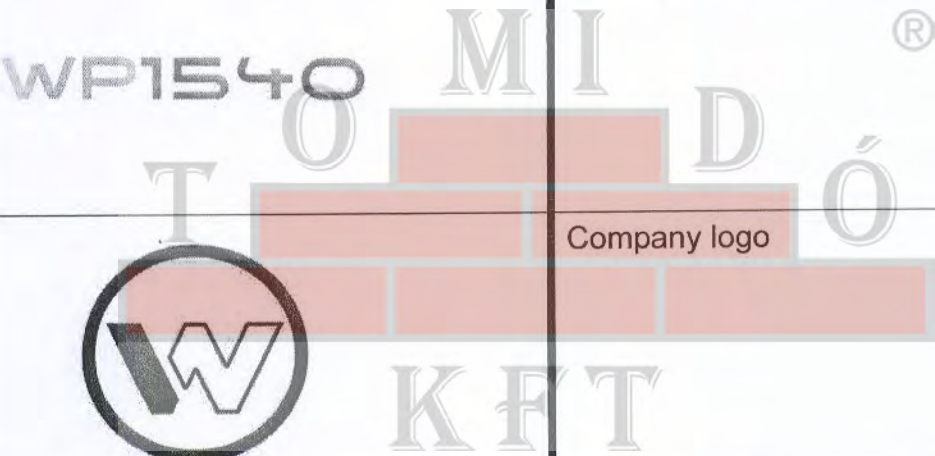
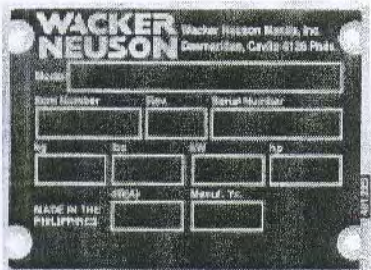
1.5 A címkék helye




1.6 Figyelmeztető és tájékoztató piktogramok

Ezen a Wacker Neuson gépen, ahol szükséges, nemzetközi piktogramokat alkalmaztunk. Ezeket a piktogramokat az alábbiakban ismertetjük:

Piktogram	Jelentése
	<p><b>VIGYÁZAT!</b> A halláskárosodás megelőzése érdekében, a gép üzemeltetése során használjon hallásvédőt.</p>
	<p><b>VIGYÁZAT!</b> Forró felület!</p>
	<p>A gép zajszintje: dB(A)-ban.</p>
	<p><b>VIGYÁZAT!</b> Kéz sérülés, ha elkapja a mozgó gépszíj. Mindig tegye vissza a gépszíjvédőt.</p>
	<p><b>FIGYELEM!</b> Olvassa el, és jól értse meg a mellékelt üzemviteli kézikönyvet, mielőtt ezt a gépet üzemelteti. Ennek elmulasztása az Ön és a mások megsebesüléséhez vezethet.</p>
	<p><b>ÉRTESÍTÉS</b> Emelési pont.</p>

Piktogram	Jelentése
	<p>Emelési pont (kézi).</p>
	<p><b>VESZÉLY!</b> A gépek szénmonoxidot bocsátanak ki. Csak jól szellőzött helyen üzemeltesse. Olvassa el az üzemviteli kézikönyvet. Ne legyen szikra, láng, és éghető tárgy a gép közelében. Állítsa le a motort, mielőtt tankol.</p>
	<p>Piktogram-modell</p>
	<p>Egy azonosító lap tipussal, cikkszám, verzió - és gépszámmal minden gépen megtalálható. Az adatokat kérjük jegyezze le a lapról, amivel ezek a gép elvesztése ill. a lap sérülése esetén is rendelkezésre állnak. A típus, a cikkszám, a verzió - és gépszám az alkatrészmegrendeléseknél, ill. a szervizinformációknál állandóan szükségesek.</p>
<p>U.S. PAT. Nos.: OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING</p>	<p>Erre a gépre az alábbi egy vagy több szabadalom vonatkozik.</p>

Piktogram	Jelentése
	Gázadagoló kar: Teknősbéka = Üresjárat vagy Lassú Nyúl = Teljes sebesség vagy Gyors

T O M I D Ó<sup>®</sup>  
K F T

**2. Műszaki adatok**

**2.1 Motor**

**A motor teljesítményadatai**

Nettó névleges teljesítmény az SAE J1349. szabvány szerint. A tényleges leadott teljesítmény változhat a körülmények vagy az adott felhasználás függvényében.

		<b>WP 1540A 0630017</b>
<b>Motor</b>		
Motor gyártmánya		Honda
Motor modellje		GX 160 UT1 SWX2
Max. névleges teljesítmény a névleges sebességen	kW	3,6 @ 3600 rpm
Gyújtógyertya	típus	NGK BPR 6ES
Elektródköz	mm	0,7-0,8
Üzemi sebesség	ford./perc	3600
Levegőszűrő	típus	Kettős betétes
Motor kenés	olajtípus üzemi osztálybesorolás	SAE 10W30 SG vagy SF
Motor olajmennyiség	ml	600
Üzemanyag	típus	Normál ólommentes benzin
Üzemanyagtartály úrtartalma	liter	3,6
Szelephézag (hidegen)	mm	
intake:		0,15
exhaust:		0,20

## 2.2 Tömörítőgép

		WP 1540A 0630017
Tömörítőgép		
Üzemsúly	kg	77.62
Gerjesztő fordulatszám	ford./ékszij	5800 ± 100
Gerjesztő kenése	ml	177 Automata sebességváltóolaj Dexron III / Mercon, vagy azzal egyenértékű
Méretek	mm	995 x 400 x 532

## 2.3 Zaj- és vibráció adatok

A termékek a hangnyomásszint szempontjából az EN ISO 11204 szabvány szerint kerültek tesztelésre. A hangerőszint tesztelése a 2000/14/EC sz. - Kültéri használatú berendezések zajkibocsátása a környezetbe című Európai direktíva szerint történt.

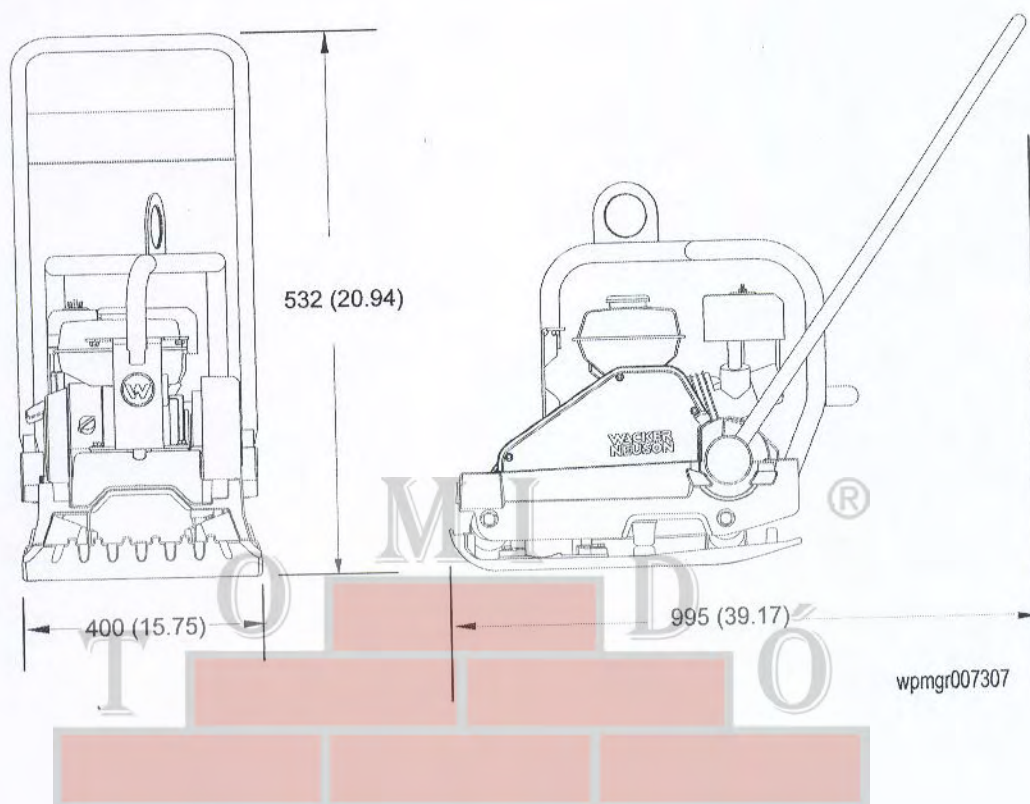
- a zajnyomásszint a kezelő helyén ( $L_{pA}$ ) = 97 dB(A).
- a gép zajszintje-ban ( $L_{WA}$ ) = 108 dB(A).

A termékek tesztelése a kéz/kar vibráció (HAV) szintjének szempontjából az ISO 5349, EN1033, és adott esetben az EN500-4 szabványok szerint történt.

- HAV 10,8 m/s<sup>2</sup>

2.4 Méretek

mm (hüvelyk)



### 3. Üzemeltetés

#### 3.1 Ajánlott üzemanyag

A motorhoz normál ólommentes benzint kell használni. Csak friss, tiszta üzemanyagot használjon. A vizet vagy szennyeződést tartalmazó üzemanyag az üzemanyagrendszer károsodását okozza. A részletes üzemanyag előírásokhoz olvassa el a motor gépkönyvét.

#### 3.2 Alkalmazás

Ezt a tömörítőgépet laza, darabos talajok, kavics és burkolókövek tömörítésére tervezték. Használható zárt helyeken, és közvetlenül szerkezeti elemek, pl. falak, járdaszegély és alapok mellett. A víztartállyal ellátott tömörítőgépeket aszfalt tömörítésére is lehet használni.

Ezt a tömörítőgépet nem javasoljuk magas agyagtartalmú tapadós talajok tömörítésére. Tapadós talajokhoz használjon vibrációs csömöszlőt vagy hengert.

#### 3.3 Üzemelés előtt

- 3.3.1 Olvassa el és ismerje meg az ennek a gépkönyvnek az elején levő biztonságtechnikai és üzemelési útmutatásokat.
- 3.3.2 Ellenőrizze a következőket:
- olajsint a motorban.
  - üzemanyagszint.
  - levegőszűrő állapota.
  - külső rögzítőelemek szorossága.
  - üzemanyagvezetékek állapota.



### 3.4 Indítás

Lásd a képet: wc\_gr000014

3.4.1 Nyissa ki az üzemanyagszelepet a kar jobbra tolásával **(a1)**.

**Megjegyzés:** Ha a motor hideg, állítsa a fojtószelep karját **(b1)** zárt állásba. Ha a motor meleg, állítsa a fojtószelepet **(b2)** nyitott állásba.

3.4.2 Fordítsa a motorkapcsolót **(e1)** „ON” (BE) állásba.

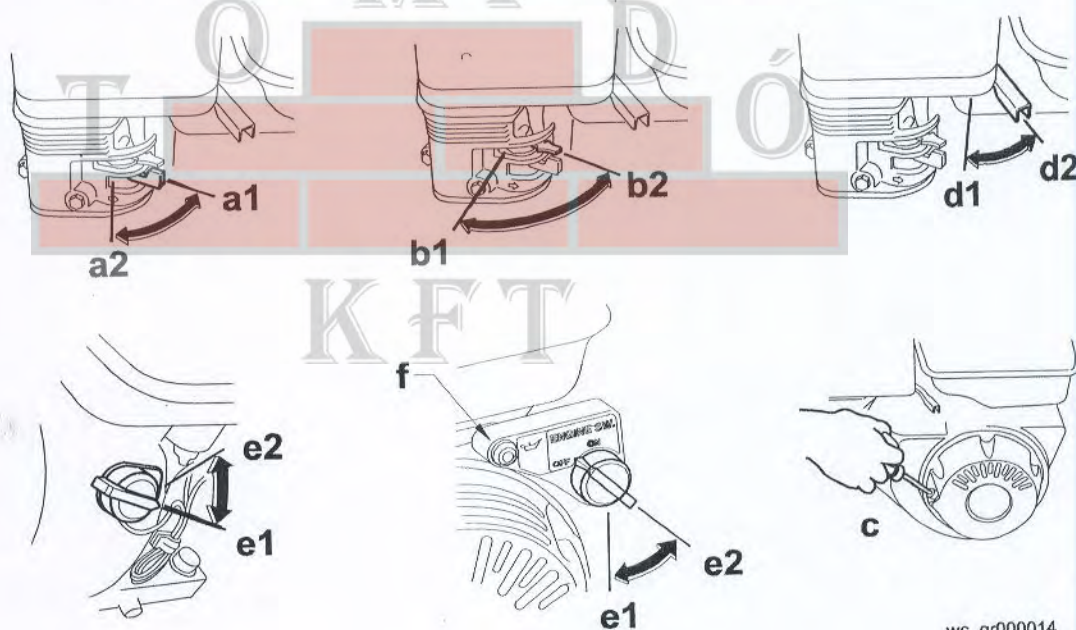
3.4.3 Állítsa a gázsabályzó kart kissé balra **(d1)**.

3.4.4 Húzza meg az **(c)** indítószinórt.

**Megjegyzés:** Ha a motorolaj szintje alacsony, a motor nem fog beindulni. Ha a motor nem indul be, ellenőrizze az olajsíntet, és szükség szerint pótolja az olajat. Néhány motortípus fel van szerelve alacsony olajsínt-jelző lámpával **(f)**, amely az indítószinór meghúzása közben gyullad ki.

3.4.5 A motor felmelegedésével nyissa a fojtószelepet **(b2)**.

3.4.6 Nyissa ki teljesen a gázsabályzót a gép üzemeltetéséhez.



wc\_gr000014

### 3.5 Leállítás

Lásd a képet: wc\_gr000014

3.5.1 Csökkentse le a motor fordulatszámát üresjáratra a gázsabályzó teljesen jobbra állításával **(d2)**.

3.5.2 Fordítsa a motorkapcsolót **(e2)** „OFF” (KI) állásba.

3.5.3 Zárja el az üzemanyagszelepet a kar balra állításával **(a2)**.

### 3.6 Üzemeltetés

A motort teljes gázzal üzemeltessük és engedjük, hogy a vibrolap saját normál sebességével haladjon előre. Amikor lejtős területen felfelé haladva dolgozunk, akkor a vibrolapot enyhe előretolással segíteni kell a mozgásban. Amikor lejtőn lefelé dolgozunk és a gép kezd felgyorsulni, akkor a vibrolapot kissé vissza kell tartani. A tömörítendő anyagtól függően a legjobb eredményt három-négy tömörítési menettel nyerhetjük.

Jóllehet a talajban szükség van némi nedvességre, a túl nedves talaj szemcséi annyira összetapadhatnak, hogy az már akadályozza a megfelelő tömörítést. Ha a talaj nagyon nedves, akkor tömörítés előtt hagyjunk időt, hogy kissé megszáradjon.

Ha a talaj annyira száraz, hogy porfelhő keletkezik, a tömörítés javítása érdekében a területet enyhén meg kell nedvesíteni. Ezzel a légszűrő terhelését is csökkentjük.

Aszfalt tömörítésekor használjuk a víztartályt az aszfalt és a vibrolap alsó felületének megnedvesítéséhez. Ezzel megakadályozzuk, hogy az aszfalt megtapadjon. Megfelelő tömörítéshez két munkamenet elegendő.

Amikor a vibrolapot járdakövek tömörítéséhez alkalmazzuk, a lemez aljához csatlakoztassunk párnalemezt, hogy a kövek felülete ne pattanjon le, ill. ne karcolódjon össze. Kiegészítő tartozékként erre a célra poliuretán párna szolgál.

**ÉRTESÍTÉS:** A vibrolapot **NE ÜZEMELTESSÜK** betonon vagy nagyon kemény, száraz, tömörített felületeken. A vibrolap vibráció helyett inkább ugrándozni fog és mind a lemez, mind a motor megsérülhet.

4. Karbantartás

4.1 Tervszerű karbantartási program

Az alábbi táblázat tartalmazza az alapvető simítógép- és motorkarbantartás adatait. A motor karbantartásával kapcsolatos további információk a motor gyártója által kiadott Üzemviteli gépkönyvben találhatóak. Amikor a berendezését leszállították, a motor Üzemviteli gépkönyvéből kapott egy példányt.

	Napont a indítás előtt	Az első 20 min-den üzemór a után	Kéthe-tente vagy minden 50 üzemór a után	Havont a vagy minden 100 üzemór a után	Évente vagy minden 300 üzemór a után
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.	▪				
Ellenőrizze a motorolajszintet.	▪				
Vizsgálja meg az üzeman-yagvezetékeket.	▪				
Vizsgálja meg a levegőszűrőt. Szükség esetén cserélje le.	▪				
Ellenőrizze a külső acélszerelvényeket.	▪				
Ellenőrizze és állítsa be az ékszíjakat.		▪	▪		
Tisztítsa meg a levegőszűrő betétjét.			▪		
Ellenőrizze a vibrációs szerelvényeket sérülések szempontjából.			▪		
Cserélje le a motorolajat.		▪		▪	
Tisztítsa meg a hűtőbordákat.				▪	
Ellenőrizze az üledékgyűjtő edényt.				▪	
Ellenőrizze és tisztítsa meg a gyújtógy-ertyát.				▪	
Ellenőrizze és állítsa be a szelephéza-got.					▪
Cserélje le a gerjesztő kenőolaját.					▪

## 4.2 Gyújtógyertya

Lásd a képet: wc\_gr000028

Szükség szerint tisztítsa meg vagy cserélje le a gyújtógyertyát, biztosítva ezzel a helyes üzemelést. Lapozza fel a motor Üzemviteli gépkönyvét.



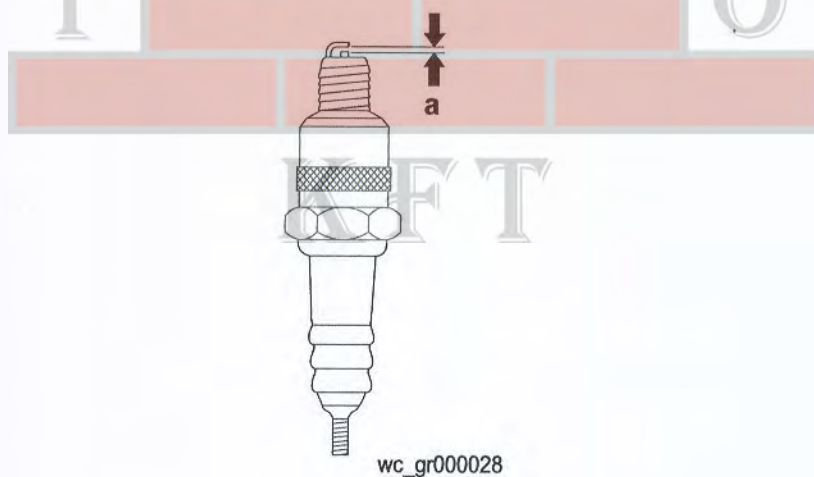
VIGYÁZAT

A hangtompító nagyon felforrósodik üzem közben, és a motor leállása után még egy ideig forró is marad. Ne nyúljon a hangtompítóhoz, amíg forró.

**Megjegyzés:** Lásd Műszaki adatok - Állítsa be a szikraközt, Javasolt gyújtógyertya típus

- 4.2.1 Szerelje ki a gyújtógyertyát, és vizsgálja meg.
- 4.2.2 Ha a szigetelő burkolat repedezett vagy csorba, cserélje ki a gyújtógyertyát. Tisztítsa meg a gyújtógyertya elektródáit egy drótkéfével.
- 4.2.3 Állítsa be a szikraközt (**a**).
- 4.2.4 Erősen csavarja be a gyújtógyertyát.

**ÉRTESÍTÉS:** A kilazult gyújtógyertya nagyon erősen felhevülhet, s ez károsodást okozhat a motorban.



## 4.3 Levegőszűrő

Lásd a képet: wc\_gr000025

A motor kteleemes légszűrővel van felszerelve. Gyakran szervizelje a légszűrőt, hogy megelőzze a porlasztó meghibásodását.

**ÉRTESÍTÉS: SOHA** ne üzemeltesse a motort légszűrő nélkül. A motor ugyanis komoly sérülést szenvedhet.

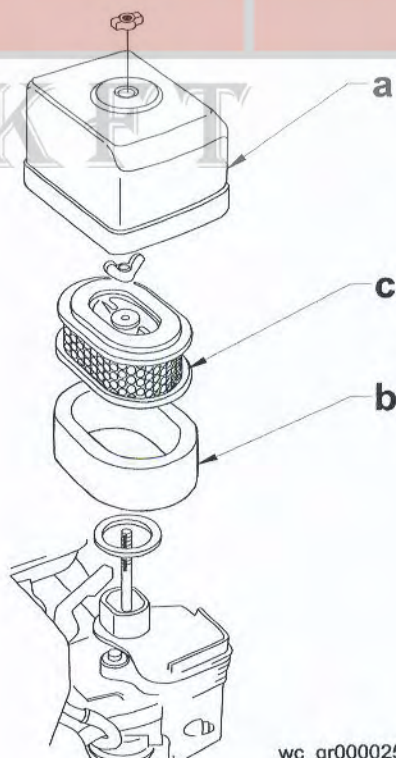


VIGYÁZAT

**SOHA** ne használjon benzint vagy más, alacsony lobbanáspontú oldószert a légszűrő tisztításához. Tüzet vagy robbanást okozhat.

Szervizeléshez:

- 4.3.1 Szerelje ki a légszűrőt **(a)**. Távolítsa el mindkét elemet, és vizsgálja meg, nincsenek-e rajta lyukak vagy szakadások. A sérült elemeket cserélje ki.
- 4.3.2 Mossa meg a habosított anyagból készült elemet **(b)** enyhe mosószer melegvizes oldatával. Tiszta vízzel gondosan öblítse ki. Hagyja alaposan megszáradni az elemet. Tiszta motorolajjal itassa át az elemet, majd a felesleges olajat nyomkodja ki belőle.
- 4.3.3 A papírelemet **(c)** könnyedén ütögesse meg vagy belülről kifelé fújja át sűrített levegővel, hogy eltávolítsa a felesleges port. Ha túlságosan szennyezettnek tűnik, cserélje le a papírelemet.



wc\_gr000025

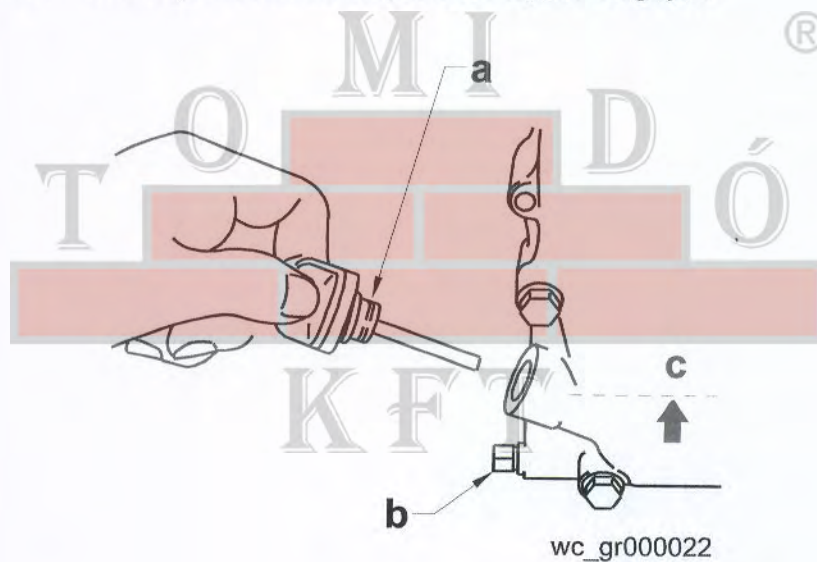
#### 4.4 Motorolaj

Lásd a képet: wc\_gr000022

- 4.4.1 Motorolajat addig ürítse le, amíg a motor még meleg.
- 4.4.2 Távolítsa el az olajbeöntő nyílás dugóját **(a)**, és az ürítőnyílás dugóját **(b)** az olaj leürítéséhez.

**Megjegyzés:** A környezet védelme érdekében helyezzen a gép alá műanyag fóliát és megfelelő edényt, hogy összegyűjtse a leeresztett folyadékot. A folyadékot a környezetvédelmi törvények előírásainak megfelelően helyezze el.

- 4.4.3 Szerelje vissza az ürítőnyílás dugóját.
- 4.4.4 Töltse fel a motor forgattyúházát a javasolt olajjal egészen a beöntő nyílás szintjéig **(c)**. Az olaj mennyiségét és típusát lásd az Műszaki adatok című fejezetben.
- 4.4.5 Szerelje vissza az olajbeöntő nyílás dugóját.



## 4.5 A motor fordulatszámának beállítása

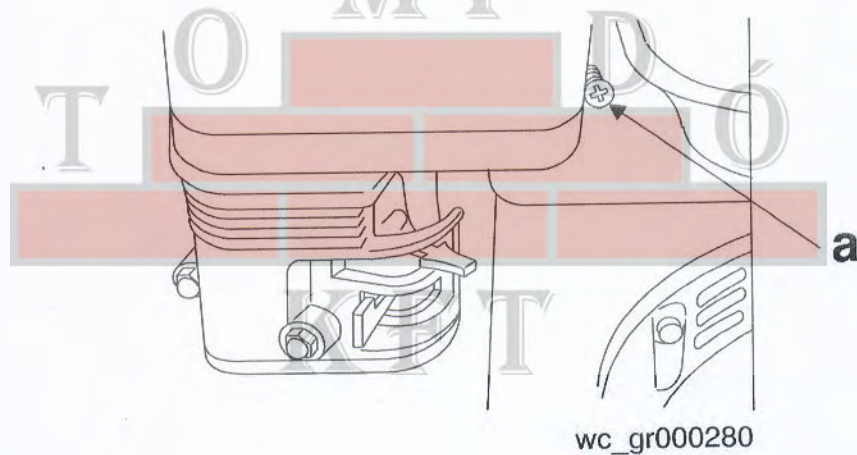
Lásd a képet: wc\_gr000280

Állítsuk a motort teljes terhelésre. Lásd *Műszaki adatok*

Az üresjárat fordulat szám beállítása:

- 4.5.1 Helyezzük a gépet gumilemezre, hogy megakadályozzuk az elmozdulását.
- 4.5.2 Indítsuk be a motort, és egy hagyjuk, hogy elérje a normál működési hőmérsékletet.
- 4.5.3 Csavarjuk az **(a)** gázadagoló ütközőcsavart befelé a sebesség csökkentéséhez, és kifelé annak növeléséhez. A fordulatszám mérése előtt ellenőrizzük, hogy a gázadagoló érintse az ütközőcsavart.

**ÉRTESÍTÉS:** A vibrólapnak a Műszaki Adatokban feltüntetett sebességnél nagyobb értékkel történő üzemeltetése esetén mind a vibrólap mind pedig a motor károsodhat.

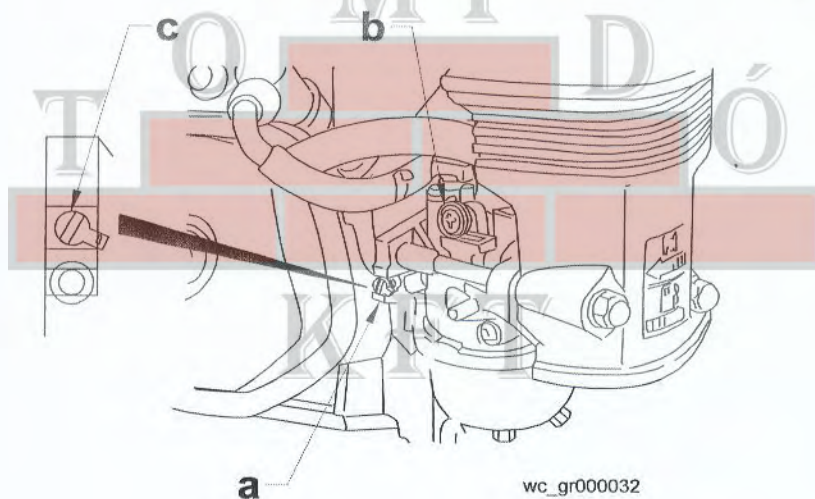


## 4.6 A porlasztó beállítása

Lásd a képet: wc\_gr000032

- 4.6.1 Indítsuk be a motort és járassuk addig, míg eléri az üzemi hőmérsékletet.
- 4.6.2 Két fordulattal csavarjuk ki a **(a)** beállító csavart.
- 4.6.3 A motor üresjáratában a legmagasabb fordulatszám elérése érdekében forgassuk a **(a)** csavart befelé vagy kifelé.
- 4.6.4 A csavar helyzetének beállítása után forgassuk a **(b)** szabályozó csavart úgy, hogy az üresjárat fordulatszám. Lásd *Műszaki adatok*.

**Megjegyzés:** Egyes motorok: Az állítócsavar **(c)** határoló kupakkal van ellátva, hogy ne keletkezzen túlságosan dús levegő-üzemanyag keverék, s így a gép megfeleljen az emisszióra vonatkozó előírásoknak. A keveréket gyárilag állítják be, beállításra tehát nincs szükség. Ne próbálja meg leszerelni a határoló kupakot. A határoló kupak ugyanis nem szerelhető le az állítócsavar eltörése nélkül.

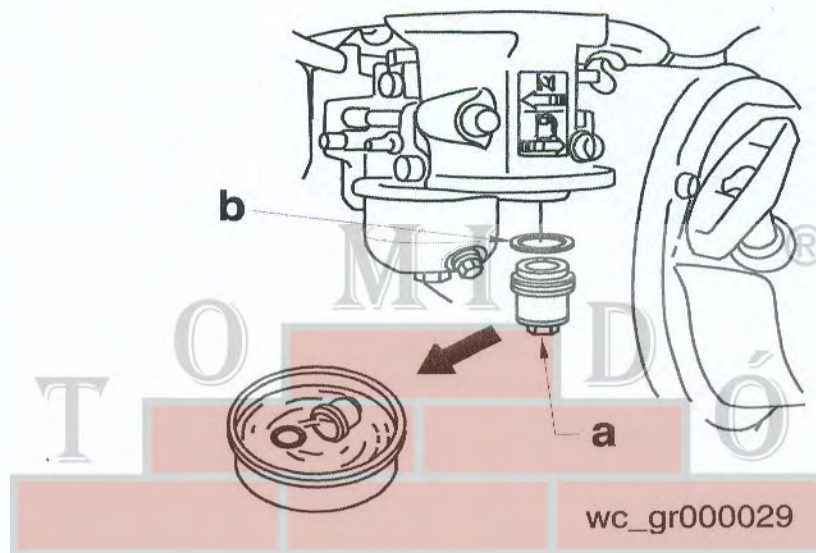




#### 4.7 Az üledékgyűjtő edény tisztítása

Lásd a képet: wc\_gr000029

- 4.7.1 Zrja le az üzemanyagcsapot.
- 4.7.2 Szerelje ki az üledékgyűjtő edényt **(a)** és a tömítőgyűrűt **(b)**.
- 4.7.3 Nem gyúlékony oldószerben gondosan mossa le őket. Szárítsa meg és szerelje vissza.
- 4.7.4 Nyissa ki az üzemanyagcsapot, és ellenőrizze nincsen-e szivárgás.

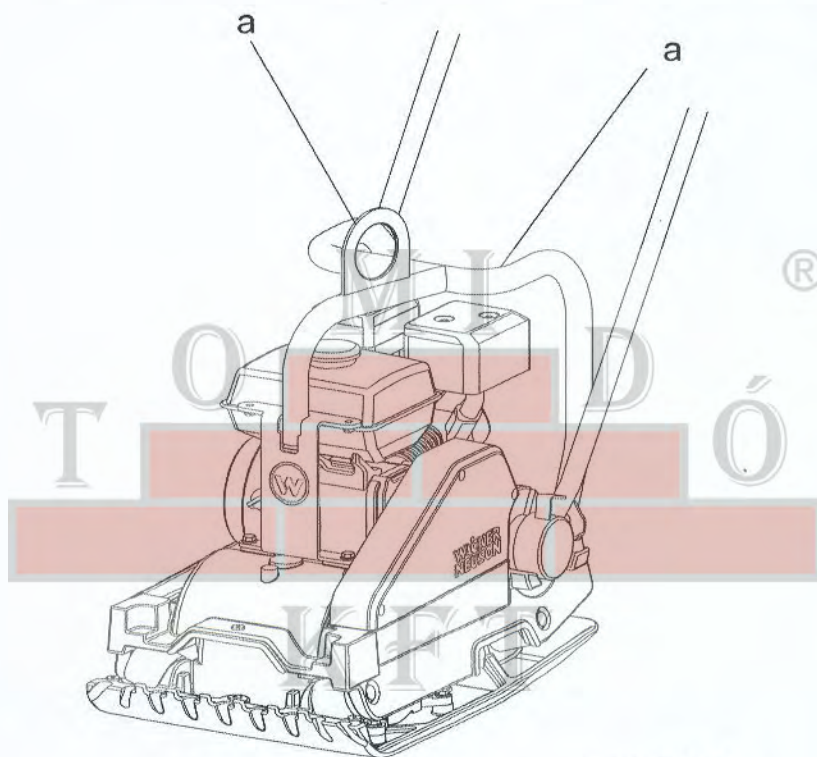


#### 4.8 Védőkeret

Lásd a képet: wpmgr007309

Nagy teherbírású vázkialakítás, amely a gép felső tömegét öleli körül, a motor és a víztartály teljes védelmét biztosítva.

A váz központi emelési ponttal rendelkezik, a lapvibrátornak szállítóeszközzé való könnyű beemeléséhez és az onnan való leemeléséhez, valamint a zárt területeken való elhelyezéséhez.



wpmgr007309

## 4.9 A gerjesztő kenése

Lásd a képet: wpmgr007139

A gerjesztőszerelvény csapágycsoportjai nagy sebességgel forognak és a kenésük szóró olajozással történik. Ezért fontos, hogy ügyeljen a gerjesztőegység olajsztintjére, illetve a rendszeres olajcserére.

50 üzemóra elteltével mindig ellenőrizze az olajsztintet.

Az olajsztint ellenőrzéséhez helyezze a lemezt egy sima, vízszintes felületre. Távolítsa el a csődugót **(a)** és a szigetelőgyűrűt **(b)**. Az olajsztintjének el kell érnie a csődugó menetét. Szükség esetén töltsen fel az olajat a megfelelő szintre.

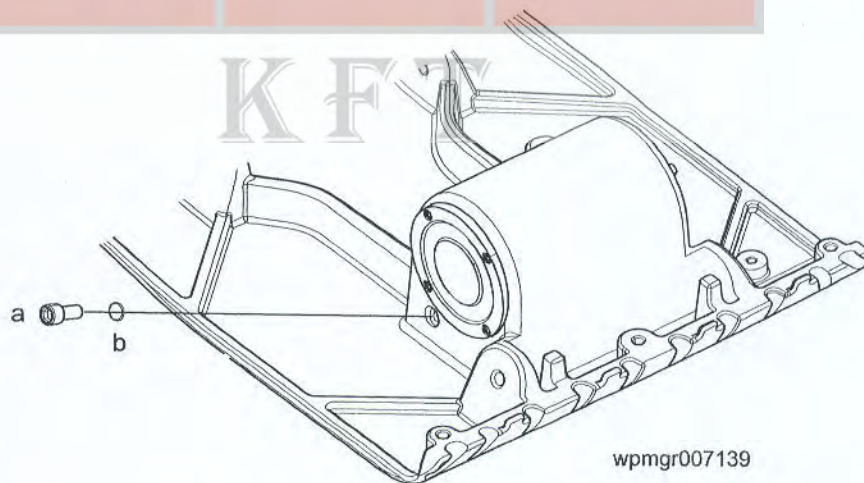
Cserélje az olajat 300 üzemóra után.

Az olaj leengedése: Távolítsa el a dugót **(a)**, majd billentse meg lemezt.

**Megjegyzés:** A környezet védelme érdekében helyezzen a berendezés alá egy műanyag terítőt és egy tartályt, hogy felfoghassa a berendezésből kifolyó folyadékot. A folyadékot a környezetvédelmi előírások szerint kezelje.

Helyezze a lemezt egy sima felületre, majd a töltőnyíláson öntsön be körülbelül 236 ml olajat, hogy az olajsztint elérje a csődugó menetét.

**ÉRTESÍTÉS: NE** töltsen túl a berendezést. A túl sok olaj csökkentheti a gerjesztő teljesítményét és károsíthatja a hajtószíjat.



## 4.10 A tömörítőgép tisztítása

Használat után tisztítsa meg a tömörítőgépet a motorkonzol alatt összegyűlt földtől, kövektől és sáttól. Ha a tömörítőgépet poros területen használják, ellenőrizze a motorhenger hűtőbordáit, hogy nem gyűlt-e össze rajtuk vastag porréteg. A motor túlhevülésének elkerülése érdekében a motorhenger hűtőbordáit tisztán kell tartani.

### 4.11 A gép emelése

Lásd a képet: wpmgr007310

A gép tömegét lásd az *Műszaki adatok* című fejezetben.

A gép kézzel történő felemelése:

- 4.11.1 Állítsa le a motort.
- 4.11.2 Hívjon segítséget, és tervezzék meg az emelést.
- 4.11.3 Fogják meg a gépet a keretről **(a)** és az emelőfogantyúnál **(b)** fogva.
- 4.11.4 A gépet az ábrán látható módon kell megemelni.



VIGYÁZAT

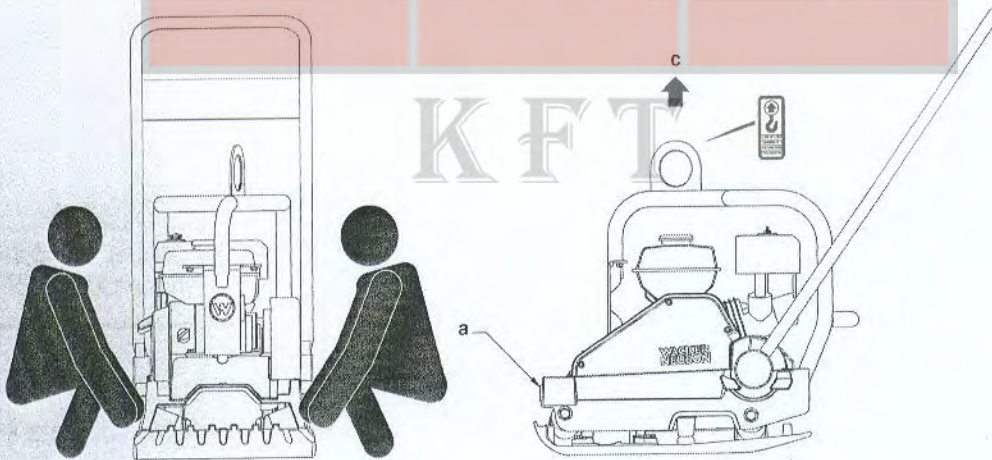
A hátsérülések elkerülése végett az emelés során álljon biztos lábbal egyenletes talajon, lábait egymástól vállszélességnyi távolságban tartva. Tartsa fejét felemelve, a hátát pedig egyenesen.

**A berendezés géppel történő emelése:**

**ÉRTESÍTÉS:** Az emelés előtt győződjön meg róla, hogy az emelőszerkezet biztonságosan elbírja majd a gép súlyát. A gép tömegét lásd az *Műszaki adatok* című fejezetben.

- 4.11.1 Akassza rá a kampót, kábelt vagy hevedert a gépre az ábrázolt módon, és emelje azt szükség szerint.

**ÉRTESÍTÉS:** Ne emelje fel a rezgőlemezt az irányító fogantyúval. A rezgőlemez megcsúszhat és leeshet.



wpmgr007310

## 4.12 A gép szállítása

Lásd a képet: wpmgr007311

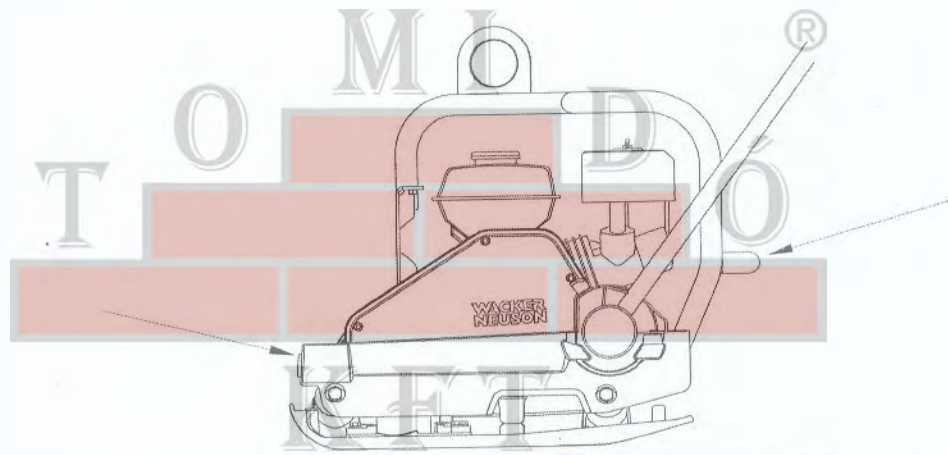


VIGYÁZAT

Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében hagyja a motort lehűlni szállítás, vagy belsőtéri tárolás előtt.

4.12.1 Fordítsa az üzemanyagszelepet zárt állásba, és tartsa a motort vízszintes helyzetben az üzemanyag kifolyásának megakadályozása érdekében.

4.12.2 Szállítás esetén rögzítsük a berendezés leesésének, illetve felborulásának elkerülése érdekében rögzítsük a gépet a járműre. A gépet a járműhöz az ábrán jelzett pontokon rögzíthetjük.



wpmgr007311

## 4.13 Tárolás

Ha a vibrolapot 30 napnál hosszabb ideig tároljuk, akkor a következő feladatokat kell elvégezni:

- 4.13.1 Távolítsuk el lemeztől a laza kőzetet és szennyeződést.
- 4.13.2 Tisztítsuk meg a motor hengerének hűtőbordáit.
- 4.13.3 Tisztítsuk meg vagy cseréljük ki a légszűrőt.
- 4.13.4 Cseréljük ki a gerjesztőben az olajat.
- 4.13.5 Cseréljük ki a motorolajat és a tároláshoz kövessük a motor kezelési útmutatójában foglaltakat.
- 4.13.6 Takarjuk le a lemezt és a motort tároljuk tiszta, száraz helyen

## 4.14 Hibaelhárítás

Probléma / Jelenség	Ok/Elhárítás
A tömörítőgép nem veszi fel a teljes sebességet. Gyenge tömörítési hatás	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A motor gázszabályozója nincs teljesen nyitva.</li> <li>• A gázszabályozó nincs helyesen beállítva.</li> <li>• A talaj túl nedves, a tömörítőgép tapad. A tömörítés előtt várjon, amíg a talaj megszárad.</li> <li>• Laza vagy kopott, illetve csúszik a tárcsákon az ékszíj. Állítsa utána, vagy cserélje ki az ékszíjat. Ellenőrizze, hogy a motortartó csavarok szorosake.</li> <li>• Szorulnak a gerjesztőcsapágyak. Ellenőrizze a gerjesztő állapotát, és annak olajsintjét. Pótolja vagy cserélje le az olajat.</li> <li>• A levegőszűrő el van tőmődve a portól, ezzel lecsökkenti a motor teljesítményét. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a levegőszűrőt.</li> <li>• A motor fordulatszáma túl alacsony. Ellenőrizze a motor fordulatszámát fordulatszám mérővel. Állítsa be, vagy javítsa meg a motort, hogy az a megfelelő fordulatszámon üzemeljen. Lásd a motor gépkönyvét.</li> </ul>
A motor üzemel, de nincs vibráció.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A motor gázszabályozója nincs nyitva.</li> <li>• Laza vagy szakadt az ékszíj. Állítsa be, vagy cserélje ki.</li> <li>• Meghibásodott a tengelykapcsoló. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a tengelykapcsolót.</li> <li>• Túl alacsony a motor fordulatszáma. Ellenőrizze a motor fordulatszámát.</li> <li>• Túl sok olaj van a gerjesztőben. Állítsa be a megfelelő olajsintet.</li> </ul>
A tömörítőgép ugrál, vagy egyenetlenül tömörít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A talaj felülete túl kemény.</li> <li>• A lengéscsillapító tartói kilazultak vagy sérültek.</li> </ul>



# WACKER NEUSON

## EC MEGEGYZÉSI NYILATKOZAT

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐ AZ EURÓPAI UNIÓBAN

Axel Häret  
WACKER NEUSON SE  
Preußenstraße 41  
80809 München

ezennel tanúsítja, hogy az alábbiakban specifikált építő berendezés:

1. Kategória:  
**Vibrációs lemezek**

2. A gép működése:

Ezt a tömörítőgépet laza, darabos talajok, kavics és burkolókövek tömörítésére tervezték. Használható zárt helyeken, és közvetlenül szerkezeti elemek, pl. falak, járdaszegély és alapok mellett. A víztartállyal ellátott tömörítőgépeket aszfalt tömörítésére is lehet használni.

3. Típus / modell:

**WP 1540A**  
**WP 1540W**

4. Berendezés cikkszáma:

**0630017, 0630018**

5. Nettó beszerelt teljesítmény:

**WP 1540A 3.6kW**  
**WP 1540W 4.2kW**

A hangvizsgálat a 2000/14/EC / direktíva szerint történt:

Megjegyzés értékelési eljárás	Értesített testület neve és címe	Mért hangerőszint	Garantált hangerőszint
VI. Függetlék	BSI, 389 Chiswick High Road, London W4 4AL United Kingdom	WP 1540A 104 dB(A) WP 1540W 104 dB(A)	WP 1540A 108 dB(A) WP 1540W 108 dB(A)

6. Ez a berendezés eleget tesz a 2006/42/EC Gépészeti Irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, továbbá az alábbi szabványok rendelkezéseinek is megfelelő módon került legyártásra:

2000/14/EC  
2004/108/EC  
EN 500-1  
EN 500-4

Heinz Gengnagel  
President & CEO

23.12.09

Dátum

WACKER NEUSON CORPORATION

A jelen EC szabványmegfelelőségi nyilatkozat az eredeti tanúsítvány fordítása.